

**COMMISSION DES EAUX USÉES DU GRAND MONCTON  
PROCÈS-VERBAL APPROUVÉ DE LA RÉUNION ORDINAIRE**

**DATE :**                      **Le jeudi 20 octobre 2022 à 18 h 36**  
**À la salle du conseil du Centre opérationnel de TransAqua, à Riverview**

**SONT PRÉSENTS :**            Victor Cormier, commissaire  
Michel Desjardins, président  
Jennifer Dingman, commissaire  
Brenda Dore Kidney, secrétaire  
Gerald Lundquist, commissaire  
JP Ouellette, trésorier  
Kevin Rice, directeur général

**SONT EXCUSÉS :**

**INVITÉS :**                      Sharon Doucette, directrice des finances et de l'administration

**1. Remarques du président et approbation de l'ordre du jour**

Motion : Il est proposé que l'ordre du jour soit approuvé tel que modifié pour ajouter le point 6.1 – Remplacement de la vanne à clapet oscillant pour les débordements d'égouts unitaires.

**Proposée par :** JP Ouellette

**Appuyée par :** Brenda Dore Kidney

**MOTION ADOPTÉE**

**2. Approbation du procès-verbal**

**2.1**      Procès-verbal de la réunion ordinaire du 15 septembre 2022

Motion : Il est proposé que le procès-verbal soit approuvé tel que modifié pour restructurer le procès-verbal afin de s'assurer que la motion précède tout commentaire et de changer « IT » par « It » au point 10.4.

**Proposée par :** Brenda Dore Kidney

**Appuyée par :** Gerald Lundquist

**MOTION ADOPTÉE**

2.2 Procès-verbal de la réunion ordinaire du 15 septembre 2022

**Motion :** Il est proposé que le procès-verbal rédigé en français soit approuvé tel que modifié pour restructurer le procès-verbal afin de s'assurer que la motion précède tout commentaire et de changer « Le département informatique a constaté » par « Il a été constaté » au point 10.4.

**Proposée par :** JP Ouellette

**Appuyée par :** Victor Cormier

MOTION ADOPTÉE

2.3 Procès-verbal de la réunion ordinaire du 29 septembre 2022

**Motion :** Il est proposé que le procès-verbal soit approuvé tel que modifié pour restructurer le procès-verbal afin de s'assurer que la motion précède tout commentaire.

**Proposée par :** Gerald Lundquist

**Appuyée par :** Jennifer Dingman

MOTION ADOPTÉE

2.4 Procès-verbal de la réunion ordinaire du 29 septembre 2022

**Motion :** Il est proposé que le procès-verbal rédigé en français soit approuvé tel que modifié pour restructurer le procès-verbal afin de s'assurer que la motion précède tout commentaire.

**Proposée par :** Victor Cormier

**Appuyée par :** Jennifer Dingman

MOTION ADOPTÉE

3. **Divulgence de conflits d'intérêts**

Aucun

#### 4. **Ordre du jour par consentement**

K. Rice passe brièvement en revue le rapport du directeur général d'octobre 2022. Une discussion suit et des réponses claires sont offertes à diverses questions.

- 4.1 Points découlant de la réunion publique du 15 septembre 2022
- 4.2 Rapport du directeur général – octobre 2022
- 4.3 Prévisions budgétaires à ce jour pour le mois de septembre
- 4.4 Mise à jour sur la sécurité à ce jour pour le mois de septembre

Motion : Il est proposé que la Commission reçoive et classe tous les rapports dans l'ordre du jour par consentement.

**Proposée par** : Jennifer Dingman

**Appuyée par** : JP Ouellette

MOTION ADOPTÉE

#### 5. **Observations des commissaires**

Aucune

#### 6. **Affaires**

- 6.1 Contrat pour le remplacement de la vanne à clapet oscillant pour les débordements d'égouts unitaires

Motion : Il est proposé que la Commission approuve le financement non inscrit au budget et accepte l'offre de prix de Modern Construction (1983) Ltd. pour le contrat de remplacement de la vanne à clapet oscillant pour les débordements d'égouts unitaires d'un montant total de 262 115 \$ (hors TVH) en vertu de leur entente-cadre avec TransAqua, étant entendu que certains des articles sont étiquetés sur une estimation des honoraires et des frais et que le prix final sera déterminé après le travail de terrain effectif et autorise le directeur général à administrer cette entente et à faire les paiements qui y sont convenus.

**Proposée par** : Brenda Dore Kidney

**Appuyée par** : Gerald Lundquist

MOTION ADOPTÉE

#### 7. **Examen des questions ne faisant pas partie de l'ordre du jour par consentement**

Aucun point ce mois-ci

#### 8. **Points supplémentaires**

Aucun point ce mois-ci

## 9. Points découlant de la réunion privée

Aucun point ce mois-ci

## 10. Éléments d'information

- 10.1 Bulletin d'information de la CEUGM d'octobre 2022
- 10.2 Article de The Bend 91.9 : Plaintes au sujet des mauvaises odeurs dans l'ouest de la ville de Moncton [traduction] (22 septembre 2022)
- 10.3 Éditorial du T&T : Trouver l'odeur, financer une solution [traduction] (22 septembre 2022)
- 10.4 Lettre municipale informant du vote de la Commission sur le budget de fonctionnement et d'immobilisations de la CEUGM pour 2023

## 11. Levée de séance

Motion : Il est proposé que la séance de la réunion publique soit levée.

**Proposée par** : Gerald Lundquist

**Appuyée par** : Jennifer Dingman

La séance est levée à 19 h 08

**Prochaine réunion : le 17 novembre 2022**